

geemarc™
Hear the Difference

CL7400

En 2.4 GHz Wireless Digital Quality Sound

Fr Casque sans fil 2.4 GHz Son Qualité HiFi

D 2.4 GHz Funk-Kopfhörer mit kristallklarem Stereosound

Español Control remoto inalámbrico de 2,4 GHz con sonido de calidad digital

Italiano Cuffia a 2.4 GHz wireless qualità del suono HiFi

Nederlands 2,4 GHz draadloos en digitaal kwaliteitsgeluid

עברית 2.4GHz אוזניות שמע דיגיטליות אלחוטיות עם צליל באיכות גבוהה

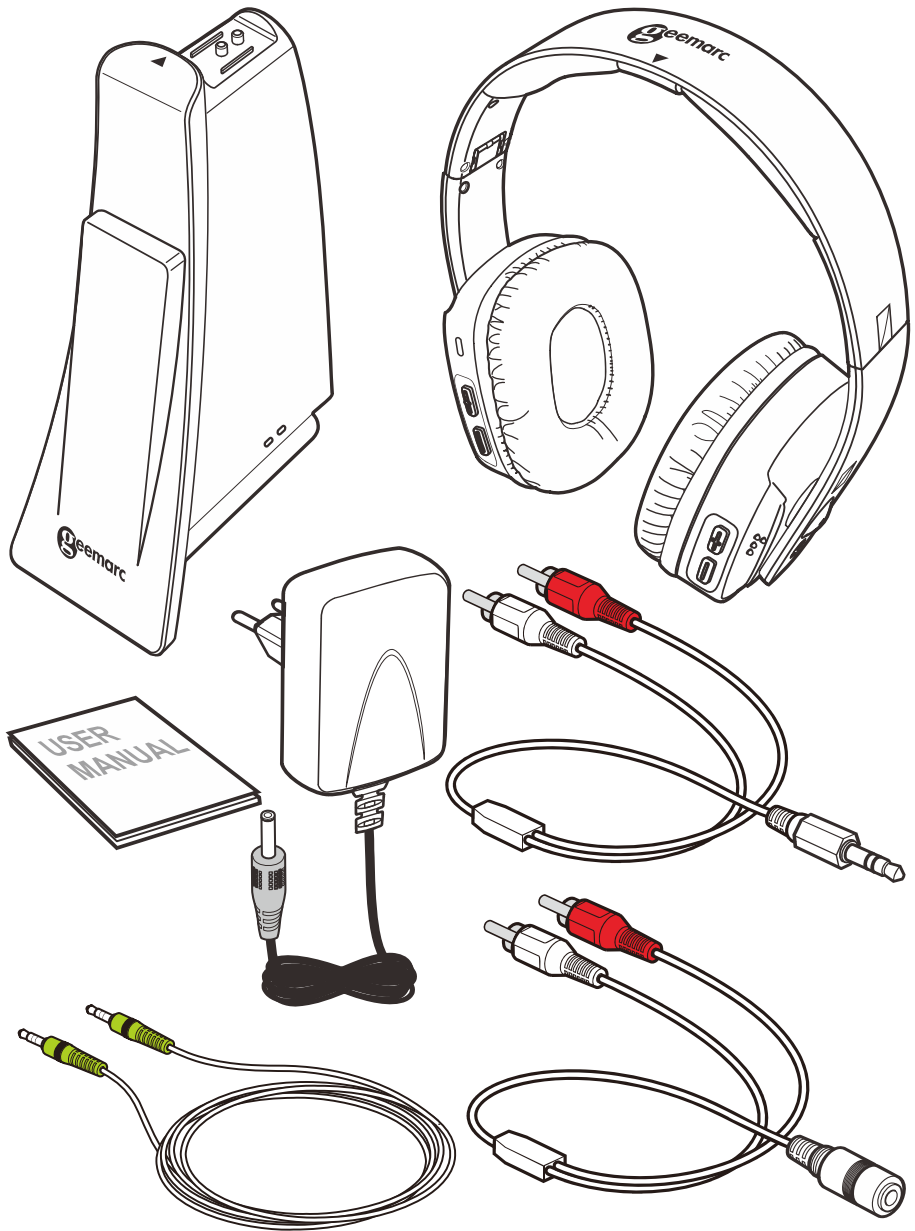
Svenska 2,4 GHz trådlös digital ljudkvalitet



En Unpacking
Fr Contenu du Colis
De Auspacken
Esp Desempaque

It Estrarre dall'imballaggio
NL Uitpakken
עברית פריקה
Svenska Packa upp

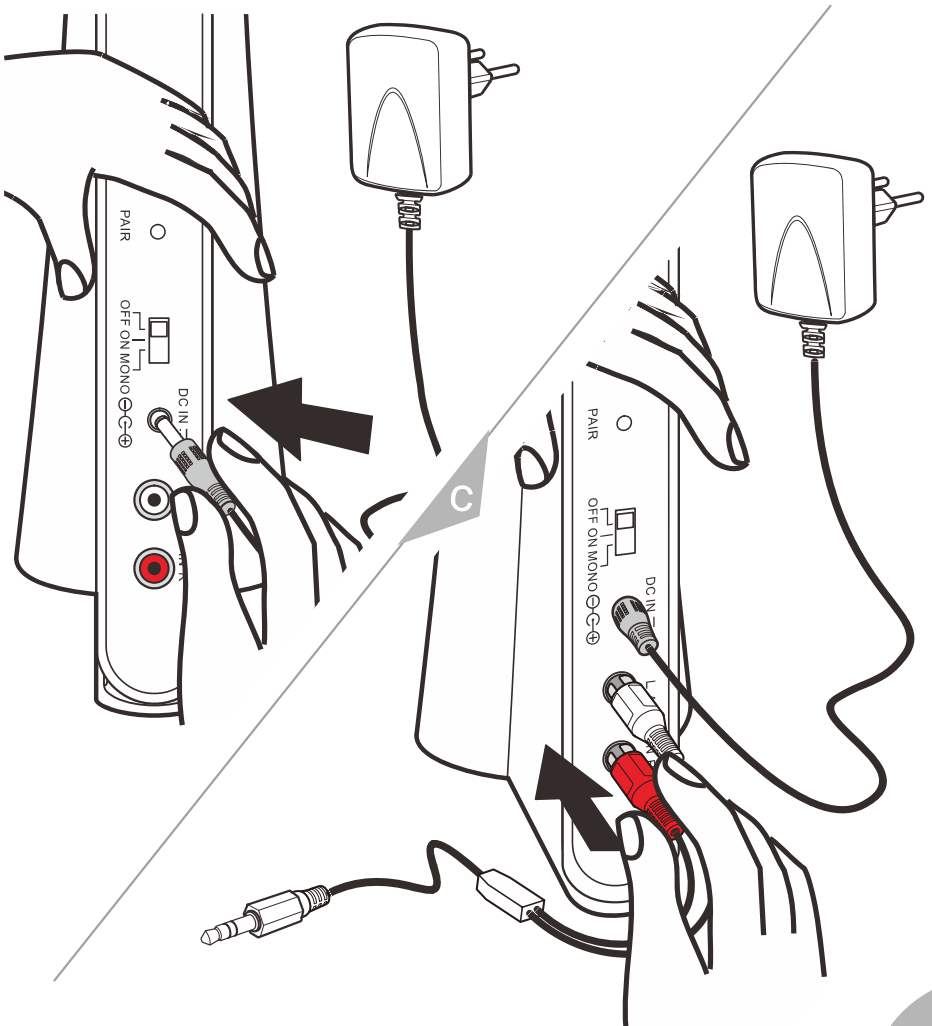
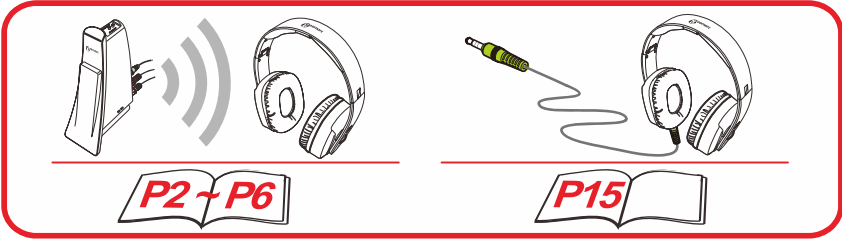
a



En Installation
Fr Installation
De Installation
Esp Instalación

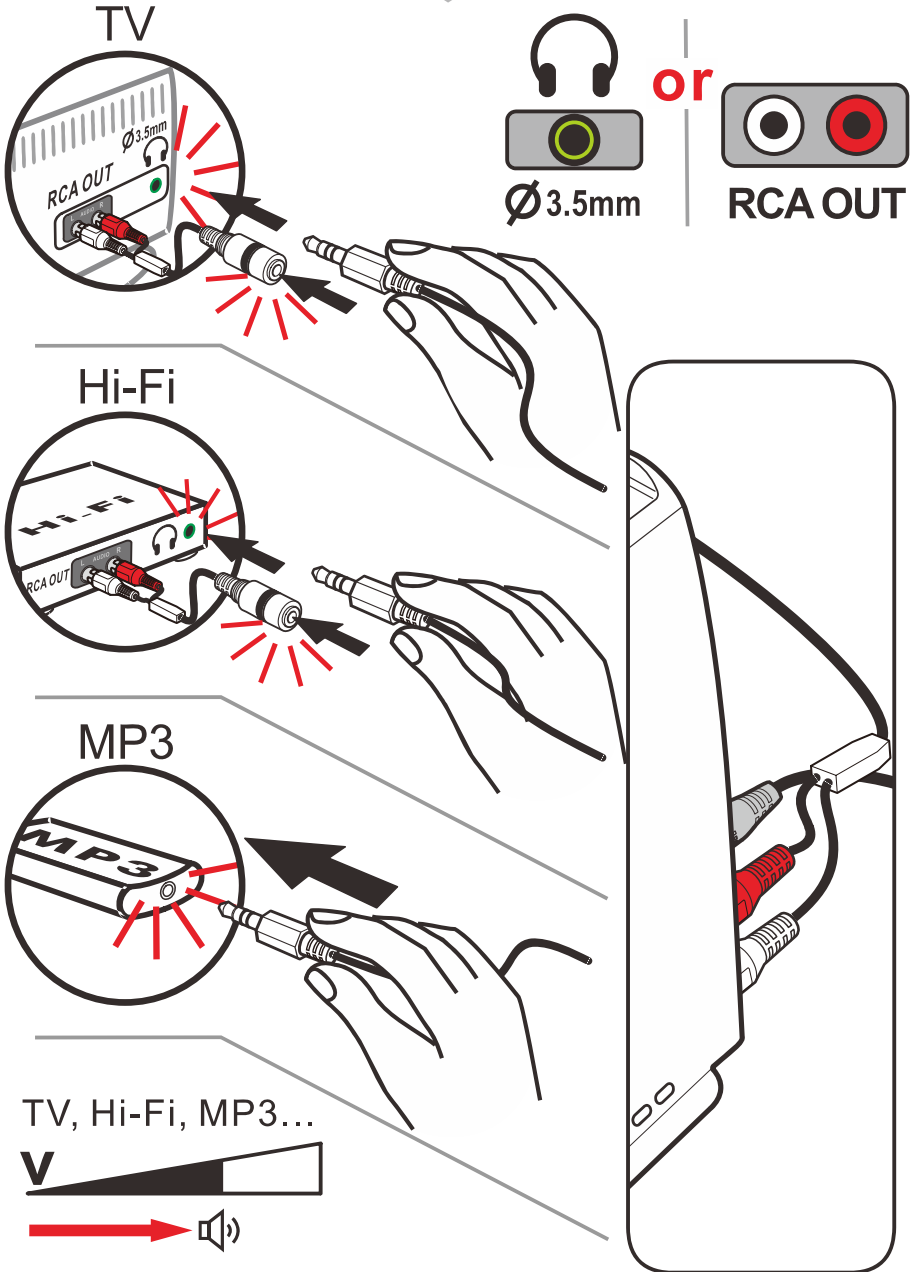
It Installazione
NL Installatie
עברית התקנה
Svenska Installation

b



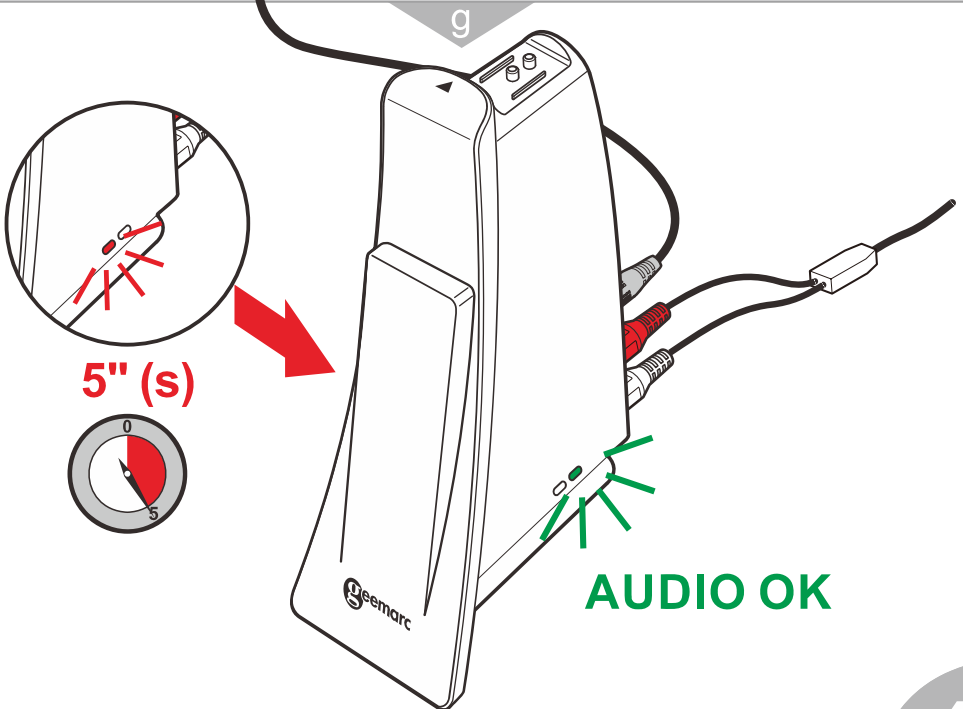
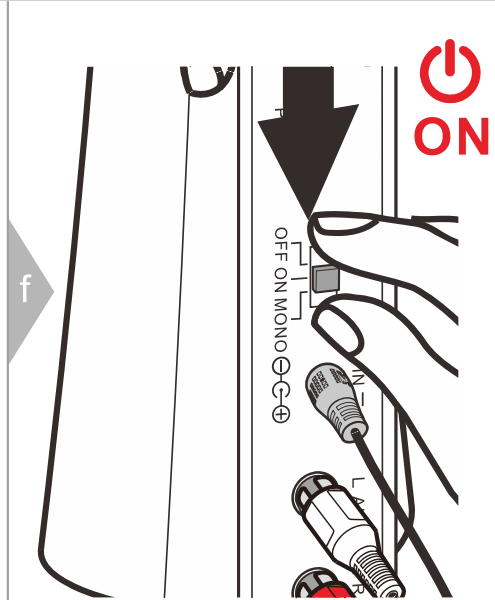
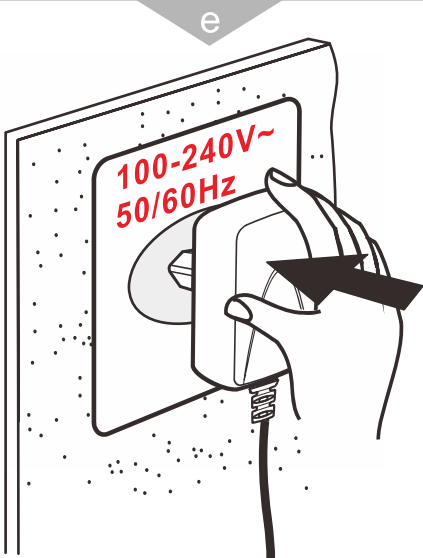
En	Installation	It	Installazione
Fr	Installation	NL	Installatie
De	Installation	עברית	התקנה
Esp	Instalación	Svenska	Installation

d



En Installation
 Fr Installation
 De Installation
 Esp Instalación

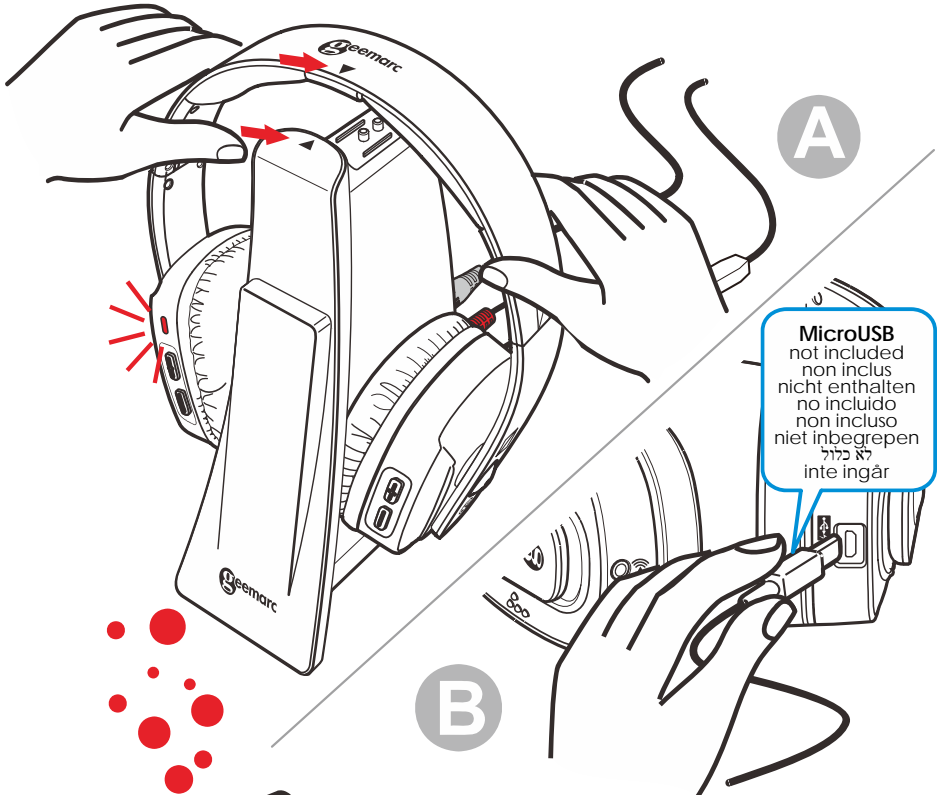
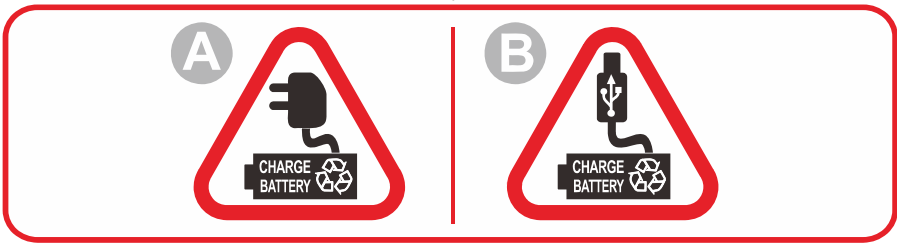
It Installazione
 NL Installatie
 עברית התקנה
 Svenska Installation



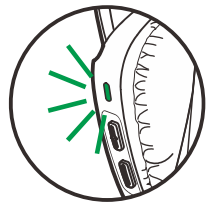
En Charging
Fr Chargement
De Aufladen
Esp Carga

It Ricarica
NL Opladen
עברית טעינה
Svenska Laddar

h

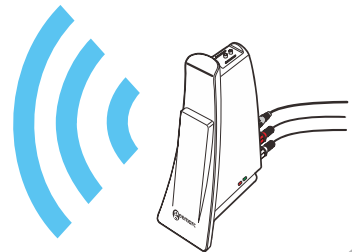
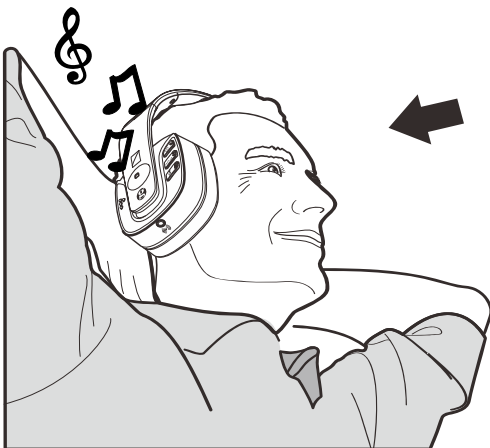
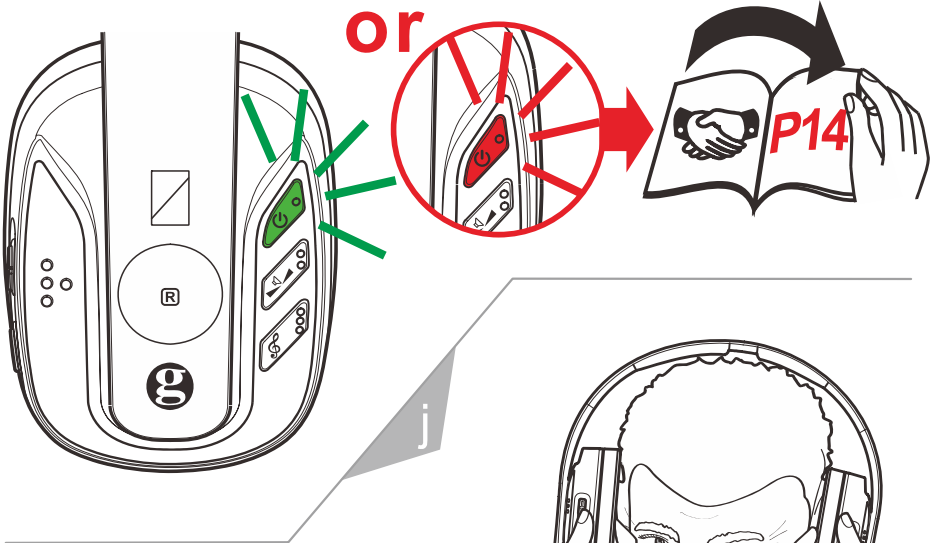
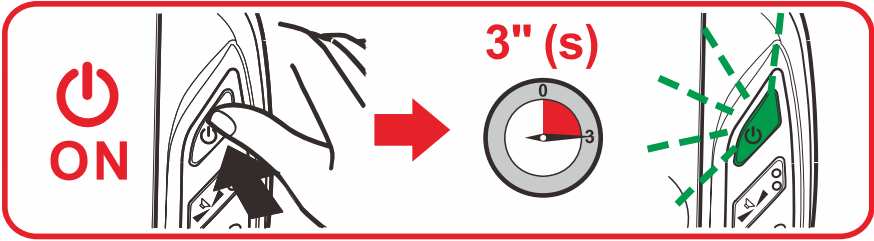


MicroUSB
not included
non inclus
nicht enthalten
no incluido
non incluso
niet inbegrepen
לא כלול
inte ingår



En How to use
Fr Utilisation
De Bedienungsanleitung
Esp Cómo se usa

It Come usare
NL Hoe gebruikt u het
עברית כיצד להשתמש
Svenska Hur använder man



En	Setting	It	Impostazione
Fr	Réglage	NL	Instellen
De	Einstellung	עברית	הגדרה
Esp	Ajuste	Svenska	Inställning

k

En : Your CL7400 is now set up to the recommended levels. For further personalisation (if required) see pages 8 - 12.

Fr : Votre CL7400 est prêt à l'emploi. Si vous souhaitez régler la balance (grave/aigu) ou la tonalité, merci de vous reporter aux pages 8 - 12.

De : Ihr CL7400 wurde nun mit den empfohlenen Werten eingestellt. Für weitere Personalisierung (falls erforderlich) siehe Seite 8 - 12.

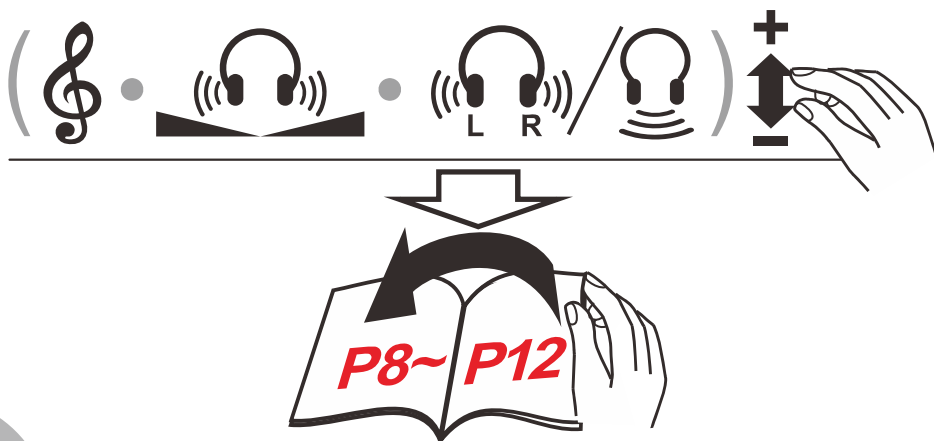
Esp : Su CL7400 se encuentra configurado a los niveles recomendados. Para personalizar aún más (en caso de ser requerido) ver páginas 8 - 12.

It : L'apparecchio CL7400 è ora impostato sui livelli raccomandati. Per ulteriore personalizzazione (se richiesta) fare riferimento alle pagine 8 - 12.

NL : Uw CL7400 is momenteel ingesteld op de aanbevolen niveau's. Indien nodig, kijk op pagina's 8 - 12 voor meer informatie over persoonlijke instellingen.

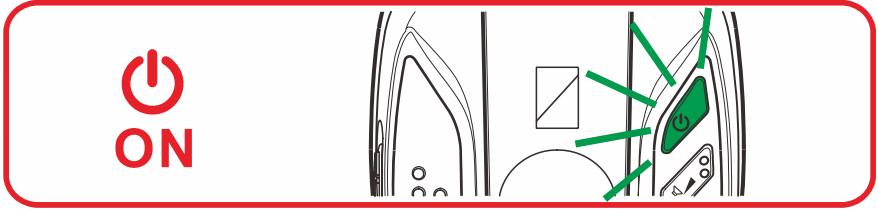
עברית : ה-CL7400 הוגדר כעת לפי הרמות המומלצות. כדי להמשיך לבצע התאמה אישית (אם נחוץ), עיין בעמודים 8-12.

Svenska : Din CL7400 är nu inställd till rekommenderade nivåer. För ytterligare anpassning (vid behov) se sid. 8 - 12.



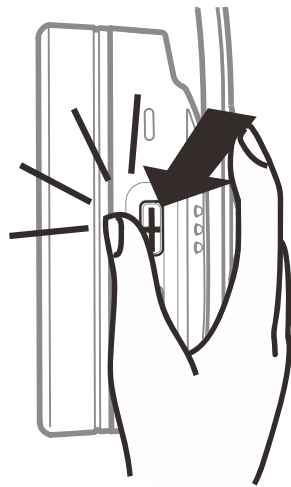
En	Volume
Fr	Volume
De	Lautstärke
Esp	Volumen

It	Volume
NL	Volume
עברית	עוצמת שמע
Svenska	Volym



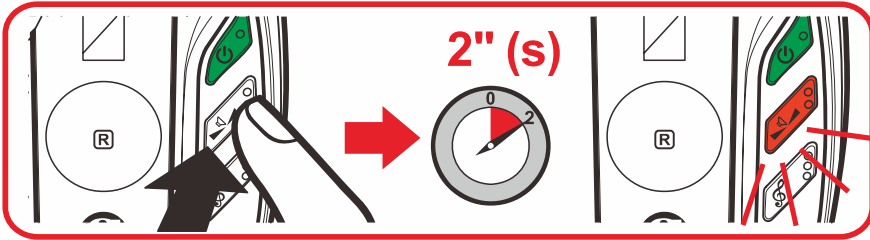
Dong~

Mid



En	Balance Setting	It	Equilibratura
Fr	Réglage de la balance	NL	Balansinstelling
De	Balanceregung	עברית	הגדרת איזון
Esp	Ajuste del equilibrio	Svenska	Balansinställning

m



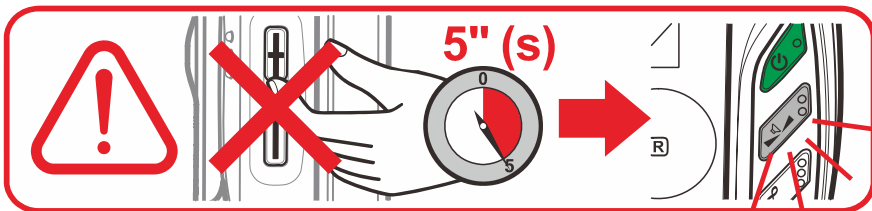
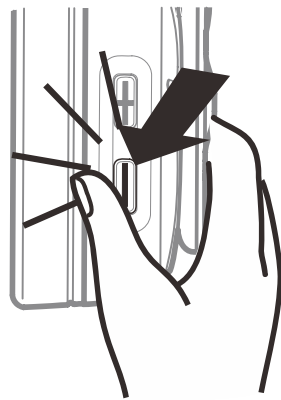
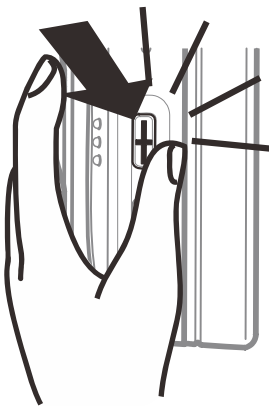
Mid



Max L



R Max

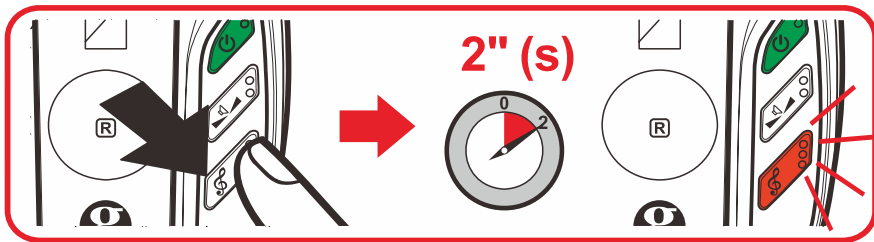


5" (s)

En Tone Setting
 Fr Réglage de la tonalité
 De Toneinstellung
 Esp Ajuste el tono

It Regolazione tono
 NL Tooninstelling
 עברית הגדרת צליל
 Svenska Toninställning

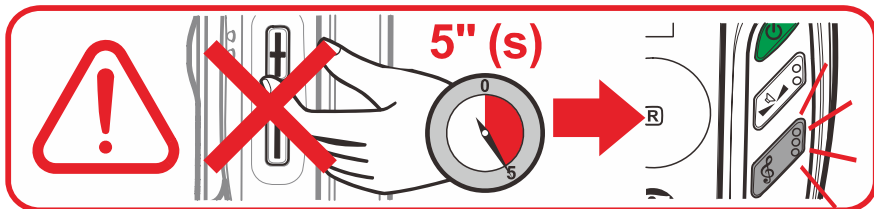
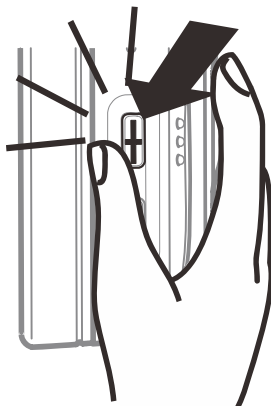
n



Min

Mid

Max

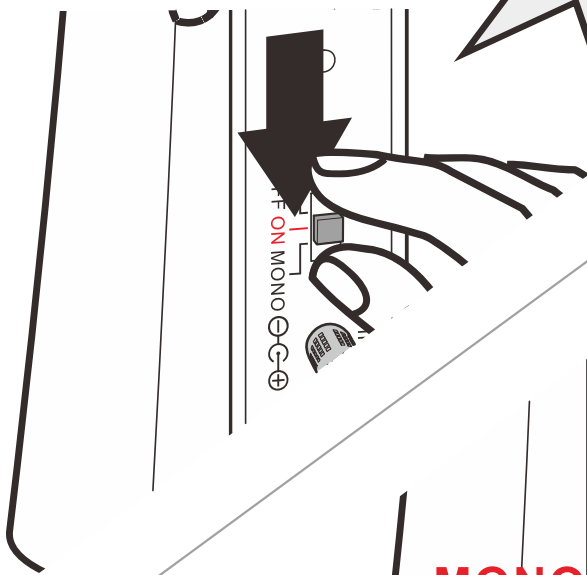


En	Stereo/Mono Setting	It	Impostazione stereo/mono
Fr	Stéréo/Mono réglage	NL	Instelling stereo/mono
De	Stereo/Mono-Einstellung	עברית	הגדרת סטריאו/מונו
Esp	Estéreo/Mono ajuste	Svenska	Stereo/Mono-inställning

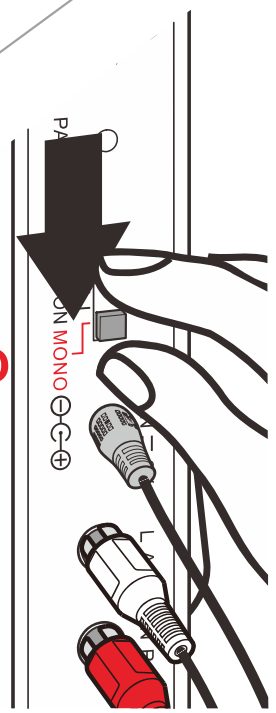
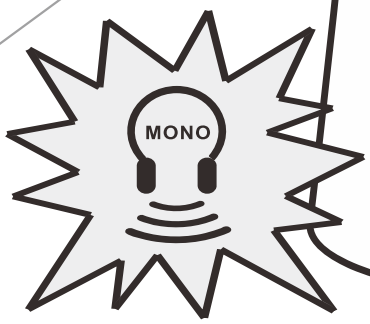
0



ON =




MONO





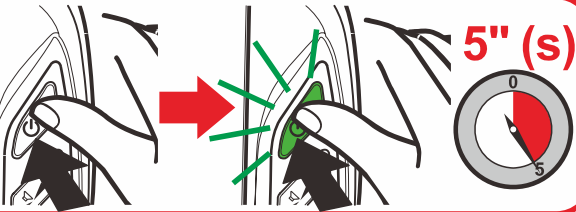
En Pairing
 Fr Enregistrement
 De Anmelden
 Esp Emparejamiento

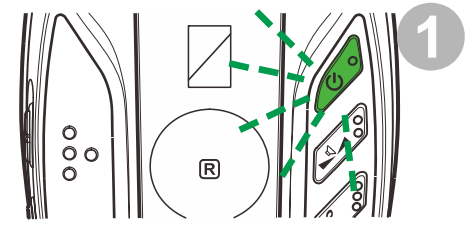
It Accoppiare
 NL Paarvorming
 עברית התאמה
 Svenska Parning

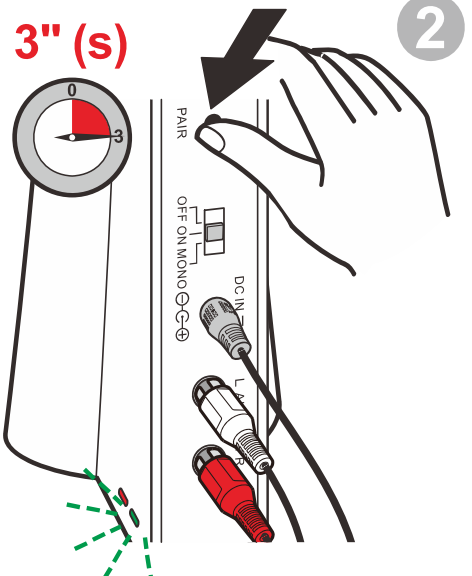
p

 En: The headset had already paired with transmitter.
 Fr: Le casque est déjà jumelé avec son émetteur.
 De: Das Headset bereits mit Sender gepaart.
 Esp: El auricular ya se había emparejado con el transmisor.
 It: L'auricolare è già accoppiato con trasmettitore.
 NL: De headset had al gekoppeld met zender.
 עברית: האוזניות כבר הותאמו למשדר
 Svenska: Headsetet hade redan parats ihop med sändare.

  ON

 5" (s)

 1

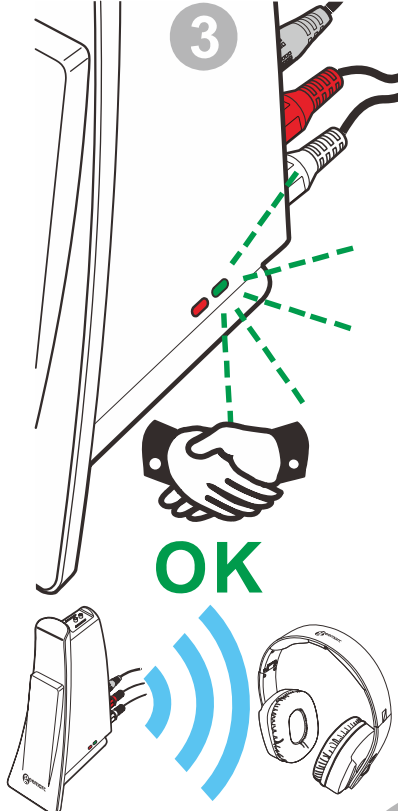
 2


3" (s)

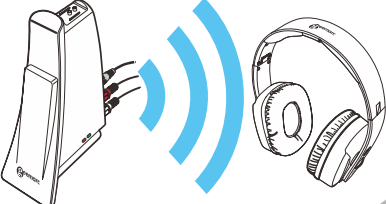
PAIR

OFF ON MONO

Dc IN

 3

 OK



En Warning
Fr Attention
De Achtung
Esp Aviso

It Avviso
NL Waarschuwing
עברית הזהרה
Svenska Varning

q



En: DO NOT remove the ear pad as it is very difficult to replace

Fr: Ne pas retirer les housses des écouteurs car cela est difficile de les remettre.

De: Die Ohrpolster bitte nicht entfernen. Das Wiederaufsetzen ist schwierig.

Esp: NO remueva las almohadillas de los auriculares debido a su dificultad de colocación.

It: NON rimuovere il cuscinetto dalla cuffia auricolare, è difficile sostituirlo.

NL: Het oorkussen NIET verwijderen want het is moeilijk te vervangen.

עברית: אין להסיר את רפידת האוזן, מכיוון שקשה מאוד להחליפה.

Svenska: Avlägsna INTE öronsnäckan då den är mycket svår att ersätta.

En	Eco mode	It	Modalità Eco
Fr	Mode éco	NL	Eco-modus
De	Eco-Modus	עברית	מצב
Esp	Modo Eco	Svenska	Eco-läge

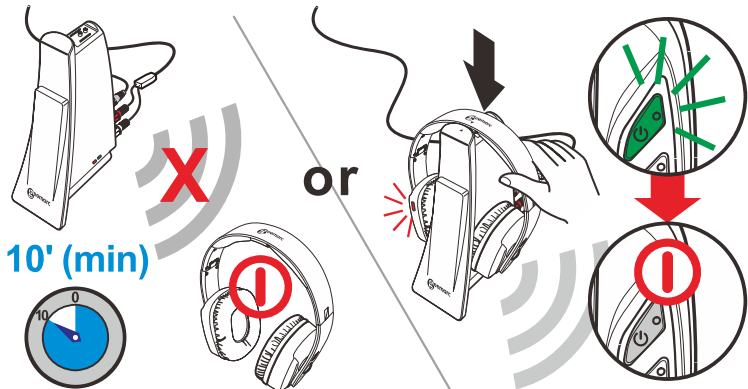
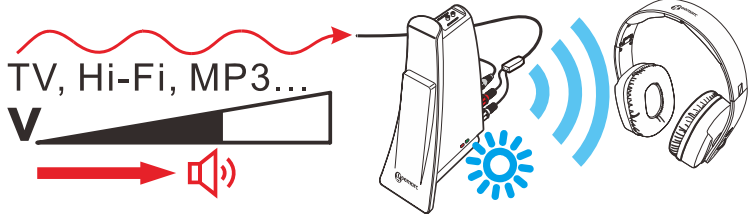
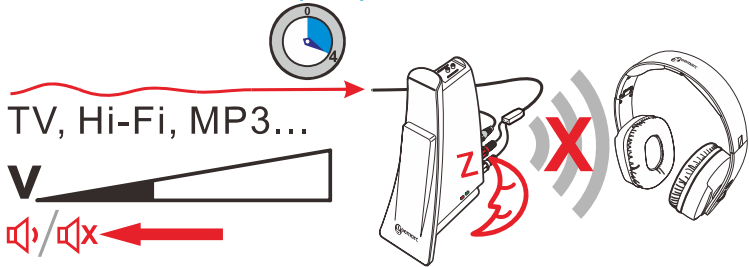
r



En: Up to 90% less emission operating in ECO mode.
Fr: Jusqu'à 90% d'Emission en moins en mode Repos.
De: Bis zu 90 % Strahlungsreduktion im ECO-Modus.
Esp: Hasta un 90% menos de las radiaciones al operar en modo ECO.
It: Radiazioni ridotte del 90% nel funzionamento in modalità ECO.
NL: In de ECO stand werkt het met max. 90% minder uitstraling.
עברית: ירידה של עד 90% בקרינה בהפעלה במצב (חסכוני) ECO.
Svenska: Upp till 90 % mindre strålning i ECO-läge.



4' (min)

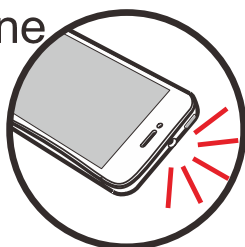


En	Wired mode	It	Modalità cablata
Fr	Mode câblé	NL	Wired-modus
De	Kabelgebunden	עברית	מצב חוטית
Esp	Modo cable	Svenska	Kabelfunktionsläge

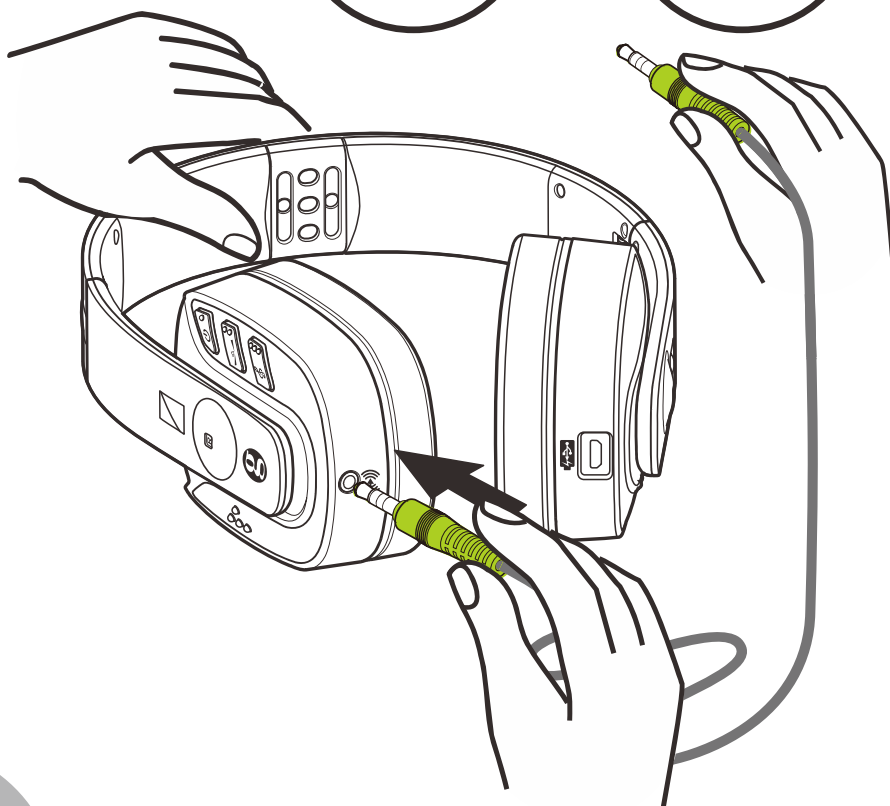
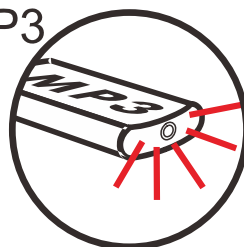
S



Mobile phone



MP3





Säkerhets- och skötselråd

För att på bästa sätt använda denna produkt och för att använda den på ett säkert sätt, läs dessa instruktioner noggrant före användning och spara dem på ett säkert ställe för framtida referens.

Varning: Denna produkt kan vara väldigt hög. Var noga med att hindra andra från att använda denna produkt, om de inte har samma grad av hörselnedsättning. För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.

Observera: Elektrisk stöt. SÄTT INTE i ej anslutna stift i eluttaget. Stiften **MÅSTE** monteras till nätadaptern.

Elektronisk anslutning: Enheten är avsedd att drivas från ett 100-240VAC - 50/60 el-nät. (Klassificerad som "farlig spänning" enligt EN 60950 standard).

Enheten inkluderar inte en integrerad på/av-omkopplare. För att koppla bort strömmen, stänger du antingen av strömförsörjningen vid eluttaget eller kopplar ur AC-adaptern. När du installerar enheten, se till att eluttaget är lättåtkomligt.

Observera: Om du ersätter batteriet mot en felaktig typ kan det explodera. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.

Täck INTE ventilationen.

Avlägsna INTE öronsnäckan då den är mycket svår att ersätta.

Håll enheten på avstånd från värmekällor.

UTSÄTT INTE enheten för direkt solljus.

Rengör headset och hörlurskåpor regelbundet.

Modifiera **INTE** enheten på något sätt.

Vänligen observera: Enheten kan utsättas för störningar från apparater som genererar starka elektriska eller magnetiska fält, t.ex. mikrovågsugnar, mobiltelefoner, belysningstransformatörer etc.



Batterivarningar:

- **Plocka INTE** isär.
- **Kasta INTE** in i en eld.
- **Svälj INTE.**
- Förvara oåtkomligt för barn.
- Batterierna ska sättas i med rätt polaritet.
- Kortslut **INTE batterikontakterna.**
- Förbrukade batterier ska tas bort från produkten.
- **Använd INTE** någon annan typ av batteri eller icke-laddningsbara batterier för att ersätta de uppladdningsbara batterierna.
- När hörlurarna inte används eller batterierna laddar, stäng **AV** hörlurarna för att undvika att batterierna skadas.
- Batterierna måste vara fulladdade vid första användning. Ladda första gången i 5 timmar.





Felsökning:

INGET LJUD

1. Se till att nätadaptorn är ordentligt inkopplad i eluttaget och att kabeln är ordentligt ansluten till DC IN 6V-uttaget på sändaren.
2. Se till att hörlurarnas PÅ/AV-omkopplare slås om till PÅ-läget och att omkopplaren lyser grönt.
3. Hörlurarnas batterinivå kan vara för lågt. Placera headsetet i hållaren för att ladda batterierna, tills den gröna lampan lyser på headsetets vänstra sida eller ersätt batterierna mot fulladdade batterier.
4. Se till att din DVD, TV, Hi-Fi-system eller ljudkomponent är i påkopplat läge och inställt på en kanal som sänder en ljudsignal.
5. Använd hörlurarnas volymkontroll för att höja ljudnivån (endast vid användning som en trådlös hörlur).
6. Ljudsignalens ingångsnivå är för låg. Höj volymen från ljudkällan på din Hi-Fi, CD, eller TV, etc.
7. Den anslutna ljud/video-utrustningen kanske inte är i uppspelningsläge. Starta uppspelning med utrustning.
8. Hörlurarnas utgångsnivå är för lågt inställd. Justera volymen till en lämplig nivå.

DISTORTION

9. Starta om parningsprocessen. Tryck på knappen "Para" på sändaren och hörluren i 3 sekunder. Processen är klar när båda lysdioderna lyser grönt.
10. Hörlurarnas batteriladdningsnivå kan vara för låg. Ladda om batterierna.
11. Se till att volymen är rätt inställd.
12. Hörlurarna kan vara för långt borta från sändaren. Flytta närmare sändaren.
13. Ljudsignalens ingångsnivå är för låg. Höj volymen från ljudkällan på din Hi-Fi, CD, eller TV, etc.



OBS: Om TV-apparaten inte är utrustad med det vanliga röda och vita ljuduttaget, eller RCA-uttaget, har TV:n sannolikt en optisk ljudutgång. Genom att köpa en Geemarc optisk omvandlare (vår referens CL7XX_OPT) kan du ansluta CL7400 till TV:ns optiska utgång.

Kundtjänst

För produktstöd och hjälp, besök vår webbplats på www.geemarc.com

E-post: customerservices@geemarc.com

Allmän information

Funktioner

- 2.4GHz FHSS digital teknik med equalizer-funktioner för justering av ton och balans.
- Högkvalitativt stereoljud som är praktiskt taget störningsfritt
- Transmission är inte begränsad till siktlinjen
- Digitalt parningssystem på hörlur och sändare
- Elektronisk volymkontroll på hörlurar
- Inbyggd stiftladdare på sändare
- Automatisk avstängning på hörlurar
- Automatisk På/Av RF-funktion på sändare
- 3.5mm linjeingångsfunktion för trådbundna hörlur
- Räckvidd upp till 50 meter

Tekniska specifikationer

Sändningsläge:	2.4GHz digital FHSS-stereo
Bärfrekvens:	2.4GHz
Driftspänning:	Sändare: 6 V 600 mA Mottagare: 3.7V 1000mA (inbyggt laddningsbart litiumbatteri)
Frekvensrespons:	20 Hz – 20 KHz (elektrisk)
Distortion:	0.5 %
Signal-till-brus-förhållande:	75 dB
Kanaldelning:	60 dB
Intervall:	50 meter (öppet område)

Garanti

Från det datum du införskaffar din Geemarc-produkt, garanterar Geemarc den under en period på ett år. Under denna tid är alla reparationer eller byten (efter eget gottfinnande) gratis. Skulle du stöta på ett problem kontakta vår hjälplinje eller besök vår webbplats på www.geemarc.com.

Garantin täcker inte olyckor, försumlighet eller bräckage på någon del.

Produkten får inte manipuleras eller plockas isär av någon som inte är en auktoriserad Geemarc-representant.

Geemarc-garantin begränsar inte på något sätt dina lagliga rättigheter.

Produkten omfattas av den rättsliga garantin om konformitet enligt tillämplig lag.

Viktigt: KVITTOT ÄR EN DEL AV DIN GARANTI OCH MÅSTE SPARAS OCH UPPVISAS VID ETT GARANTIANSPRÅK.

EEC deklARATION

Geemarc Telecom SA deklarerar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i radio-och teleterminalutrustning direktiv 1999/5 EEG.



Du hittar försäkran om överensstämmelse på www.geemarc.com

Information om kassering

Kassering av gammal elektrisk och elektronisk utrustning (gällande i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)



Symbolen på produkten eller dess förpackning anger att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall. Istället bör den överlämnas till lämplig återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att garantera att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt.

För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din sophämtningstjänst eller affären där produkten köptes.



UGCL7400_V1.3

geemarc™
Telecom SA United Kingdom

5 Swallow Court
Swallowfields
Welwyn Garden City
Hertfordshire, AL7 1SB
For product support:
01707 384438
www.geemarc.com

geemarc™
Telecom SA FRANCE

Parc de l'Etoile
2, rue Galilée BP20061
59791 Grande Synthe CEDEX
Tél. service après vente :
03 28 58 75 99
www.geemarc.com

geemarc™
Telecom SA Deutschland

Siemensstrasse 10,
53121 Bonn
Deutschland
Tel: +49(0)228/ 74 87 09 0
Fax: +49(0)228/ 74 87 09 20
www.geemarc.com

SonicAlert United States

1050 East Maple Rd.
Troy, MI 48063
Sales: 248-577-5400
Fax: 248-577-5433
Customer Service & Warranty:
1-888-864-2446
www.sonicalert.com